



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/70
15 January 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 70 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/50/590 и Corr.1)]

50/70. Всеобщее и полное разоружение

A

Ядерные испытания

Генеральная Ассамблея,

приветствуя ослабление международной напряженности и укрепление доверия между государствами, произошедшие после окончания "холодной войны",

подтверждая, что прекращение всех ядерных испытаний будет способствовать нераспространению ядерного оружия во всех его аспектах, процессу ядерного разоружения, ведущему к достижению конечной цели - полной ликвидации ядерного оружия, и, вследствие этого, к дальнейшему упрочению международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что прекращение всех ядерных испытаний обеспечит благоприятную обстановку для завершения переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

считая, что проведение ядерных испытаний не согласуется с обязательствами, взятыми на себя государствами, обладающими ядерным оружием, на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора,

будучи глубоко обеспокоена возможными негативными последствиями подземных ядерных испытаний для здоровья людей и окружающей среды,

разделяя тревогу, выраженную на международном, региональном и национальном уровнях в связи с недавними ядерными испытаниями,

1. выражает признательность тем государствам, обладающим ядерным оружием, которые соблюдают моратории на ядерные испытания, и настоятельно призывает их продолжать соблюдать эти моратории до вступления в силу договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

2. выражает глубокое сожаление по поводу всех нынешних ядерных испытаний;

3. настоятельно призывает немедленно прекратить все ядерные испытания.

90-е пленарное заседание,

12 декабря 1995 года

В

Стрелковое оружиеГенеральная Ассамблея,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов принять конкретные меры в целях укрепления этой роли,

сознавая настоятельную необходимость урегулирования глубинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий в направлении всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

подтверждая неотъемлемое право на индивидуальную и коллективную самооборону, признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций, которое подразумевает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самообороны,

подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или другими формами чужеземного господства или иностранной оккупации, и важное значение эффективного осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года 1/,

сознавая, что оружие, полученное по незаконным каналам торговли оружием, вероятнее всего будет использоваться в насильственных целях и что даже стрелковое оружие, когда его таким образом прямо или окольным путем получают террористические группы, наркодельцы или подпольные организации, может создавать угрозу региональной и международной безопасности и, безусловно, безопасности и политической стабильности в затрагиваемых странах,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря Совету Безопасности под названием "Дополнение к Повестке дня для мира" 2/, в котором подчеркивается острая необходимость практического разоружения в условиях конфликтов, с которыми фактически имеет дело Организация Объединенных Наций, и применительно к тем вооружениям, в основном легким, которые фактически несут смерть сотням тысяч людей 3/, и в котором легкие вооружения определяются как включающие, в частности, стрелковое оружие и противопехотные наземные мины,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 G от 15 декабря 1994 года, в которой она приветствовала инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте и сборе стрелкового оружия в затрагиваемых государствах сахелиано-сахарского субрегиона, а также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы,

отмечая работу Комиссии по разоружению над вопросом о международных поставках оружия,

1. просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и с помощью группы квалифицированных правительственных экспертов, которые будут им назначены на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад по следующим вопросам:

a) типы стрелкового оружия и легких вооружений, фактически применяемые в конфликтах, с которыми имеет дело Организация Объединенных Наций;

1/ Доклад Всемирной конференции по правам человека, Вена, 14-25 июня 1993 года [A/CONF.157/24 (Part I)], глава III.

2/ A/50/60-S/1995/1.

3/ Там же, пункт 60.

b) природа и причины чрезмерного и дестабилизирующего накопления и поставки стрелкового оружия и легких вооружений, включая их незаконное производство и незаконную торговлю ими;

c) пути и средства предотвращения и сокращения чрезмерного и дестабилизирующего накопления и поставки стрелкового оружия и легких вооружений, в частности когда они являются причиной конфликта или ведут к его обострению,

с уделением особого внимания роли Организации Объединенных Наций в этой области и дополняющей роли региональных организаций и с учетом мнений и предложений государств-членов и всей другой соответствующей информации, для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

2. просит также Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов по вопросам, упомянутым в пункте 1, выше, собрать всю другую соответствующую информацию и передать их для рассмотрения группе правительственных экспертов, упомянутой в пункте 1, выше;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Стрелковое оружие".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

C

Ядерное разоружение в целях ликвидации в конечном
итоге ядерного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 Н от 15 декабря 1994 года,

признавая, что окончание "холодной войны" расширило возможности избавления мира от страха ядерной войны,

с удовлетворением отмечая вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина, и с нетерпением ожидая скорейшего вступления в силу Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/,

приветствуя сокращения в ядерных арсеналах других государств, обладающих ядерным оружием,

приветствуя также принятое без голосования решение Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора бессрочно продлить Договор 6/, а также решения, касающиеся повышения эффективности процесса рассмотрения действия Договора 7/ и принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения 8/,

4/ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 16: 1991 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IX.1), добавление II.

5/ Там же, том 18: 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.IX.1), добавление II.

6/ Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], приложение, решение 3.

7/ Там же, решение 1.

8/ Там же, решение 2.

отмечая содержащееся в решении, касающемся принципов и целей ядерного нераспространения и разоружения, упоминание о важности следующих мер для полной реализации и эффективного осуществления статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия 9/, включая программу действий, изложенную ниже:

a) завершение Конференцией по разоружению не позднее 1996 года переговоров об универсальном и поддающемся международному и эффективному контролю договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и проявление государствами, обладающими ядерным оружием, исключительной сдержанности до вступления в силу этого договора,

b) немедленное начало и скорейшее завершение переговоров о недискриминационной и универсально применимой конвенции о запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств в соответствии с заявлением Специального координатора Конференции по разоружению и предусмотренным в нем мандатом,

c) решительное продолжение государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий для сокращения ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

приветствуя позитивные сдвиги, а также усилия, прилагаемые государствами - участниками Конференции по разоружению на переговорах о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в рамках Конференции по разоружению в Женеве,

напоминая, что ядерное нераспространение и содействие ядерному разоружению являются ключевыми элементами поддержания международного мира и безопасности, являющегося одной из важнейших целей Организации Объединенных Наций,

1. настоятельно призывает государства, не являющиеся участниками Договора о нераспространении ядерного оружия 9/, как можно скорее присоединиться к нему, признав важность придания Договору универсального характера;

2. призывает к решительному продолжению государствами, обладающими ядерным оружием, систематических и последовательных усилий по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а всеми государствами - усилий по достижению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем и призывает их надлежащим образом информировать государства - члены Организации Объединенных Наций о достигнутом прогрессе и предпринятых усилиях;

3. призывает все государства в полной мере выполнять свои обязательства в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

D

Транспарентность в вооружениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 L от 9 декабря 1991 года, 47/52 L от 15 декабря 1992 года, 48/75 E от 16 декабря 1993 года и 49/75 C от 15 декабря 1994 года,

продолжая считать что повышенный уровень транспарентности в вооружениях значительно способствует укреплению доверия между государствами и их взаимной безопасности и что создание Регистра обычных вооружений

Организации Объединенных Наций 10/ представляет собой важный шаг вперед в деле содействия повышению транспарентности в военных вопросах,

приветствуя сводный доклад Генерального секретаря о Регистре 11/, включающий информацию за 1994 год, предоставленную государствами-членами,

приветствуя также ответ государств-членов на содержащиеся в пунктах 9 и 10 резолюции 46/36 L просьбы предоставлять данные об их импорте и экспорте вооружений, а также имеющуюся справочную информацию об их военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области,

подчеркивая, что постоянное функционирование Регистра и его дальнейшее развитие должны подвергаться обзору, с тем чтобы превратить его в регистр, способный привлечь как можно более широкий круг участников,

1. вновь подтверждает свою решимость обеспечить эффективное функционирование Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций 10/, как это предусмотрено в пунктах 7, 8, 9 и 10 резолюции 46/36 L;

2. призывает государства-члены ежегодно к 30 апреля предоставлять Генеральному секретарю запрашиваемые для Регистра данные и информацию на основе резолюций 46/36 L и 47/52 L и приложения и добавлений к докладу Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии 12/;

3. вновь подтверждает свое решение о том, чтобы, имея в виду дальнейшее развитие Регистра, заниматься вопросами сферы охвата Регистра и участия в нем, и с этой целью:

a) напоминает о своей просьбе к государствам-членам сообщить Генеральному секретарю свои мнения о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии и о мерах по обеспечению транспарентности в области оружия массового уничтожения;

b) напоминает о своей просьбе к Генеральному секретарю о том, чтобы при содействии группы правительственных экспертов, которая будет создана в 1997 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, мнения, выраженные государствами-членами, и подготовленный в 1994 году доклад Генерального секретаря о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии 12/, для принятия решения на своей пятьдесят второй сессии;

4. просит Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Секретариат располагал достаточными ресурсами для обеспечения функционирования и ведения Регистра;

5. предлагает Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о продолжении ее работы в области транспарентности в вооружениях;

6. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

10/ См. резолюцию 46/36 L.

11/ A/50/547 и Corr.1 и Add.1.

12/ A/49/316.

E

Запрещение сброса радиоактивных отходовГенеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года 13/ и CM/Res.1225 (L) 1989 года 14/ по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIV)/Res/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии 15/,

приветствуя также резолюцию GC(XXXVIII)/Res/6, которую Генеральная конференция Международного агентства по атомной энергии приняла 23 сентября 1994 года на ее тридцать восьмой очередной сессии 16/ и в которой она предложила Совету управляющих и Генеральному директору Агентства приступить к подготовке конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 С (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению 17/, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года 18/ по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, в частности для безопасности развивающихся стран,

ссылаясь на свои резолюции 43/75 Q от 7 декабря 1988 года, 44/116 R от 15 декабря 1989 года, 45/58 K от 4 декабря 1990 года, 46/36 K от 6 декабря 1991 года, 47/52 D от 9 декабря 1992 года, 48/75 D от 16 декабря 1993 года и 49/75 A от 15 декабря 1994 года,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

13/ См. A/43/398, приложение I.

14/ См. A/44/603, приложение I.

15/ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать четвертая очередная сессия, 17-21 сентября 1990 года [GC(XXXIV)/RESOLUTIONS(1990)].

16/ Там же, тридцать восьмая очередная сессия, 19-23 сентября 1994 года [GC(XXXVIII)/RES/DEC/(1994)].

17/ С десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Совещание Комитета по разоружению стало Комитетом по разоружению. Комитет по разоружению с 7 февраля 1984 года переименован в Конференцию по разоружению.

18/ См. A/46/390, приложение I.

19/ Резолюция S-10/2.

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия 20/;
2. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и имело бы тяжелые последствия для национальной безопасности всех государств;
3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;
4. предлагает Конференции по разоружению в ходе переговоров о конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;
5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе переговоров по данному вопросу;
6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;
7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;
8. приветствует прилагаемые Международным агентством по атомной энергии усилия по подготовке проекта конвенции о безопасности обращения с радиоактивными отходами;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

F

Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,
посвященной разоружению

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 I от 15 декабря 1994 года,

напоминая, что три специальные сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные разоружению, были проведены в 1978, 1982 и 1988 годах,

принимая во внимание Заключительный документ десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, и конечную цель всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем,

приветствуя недавние позитивные изменения в международной обстановке, выразившиеся в окончании "холодной войны", ослаблении напряженности на глобальном уровне и формировании нового духа, определяющего отношения между странами,

принимая к сведению пункт 108 Заключительной декларации одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, в котором выражена поддержка созыву четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в 1997 году, которая предоставила бы возможность рассмотреть, с более соответствующей нынешнему международному положению точки зрения, важнейшие аспекты процесса разоружения и мобилизовать международное сообщество и общественное мнение на поддержку ликвидации оружия массового уничтожения, а также на поддержку контроля над обычными вооружениями и их сокращения,

полагая, что, поскольку переговоры и мероприятия в отношении важных проблем разоружения будут завершены к концу 1996 года, в 1997 году было бы весьма уместно провести обзор прогресса, достигнутого в области разоружения в целом в эпоху после окончания "холодной войны",

1. постановляет созвать свою четвертую специальную сессию по разоружению, по возможности, в 1997 году и принять решение в отношении точных сроков ее проведения и ее повестки дня до конца нынешней сессии Генеральной Ассамблеи с помощью механизма консультаций;
2. постановляет также учредить подготовительный комитет для подготовки проекта повестки дня специальной сессии и рассмотрения всех соответствующих вопросов, касающихся этой сессии, а также представления своих рекомендаций по ней Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
3. просит все государства-члены сообщить Генеральному секретарю не позднее 1 апреля 1996 года свои мнения по проекту повестки дня и по другим соответствующим вопросам, касающимся четвертой специальной сессии по разоружению;
4. предлагает Подготовительному комитету провести непродолжительную организационную сессию до окончания пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы, в частности, определить сроки своей основной сессии;
5. предлагает также Подготовительному комитету представить свой доклад о ходе работы Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению: доклад Подготовительного комитета четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

G

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием 21/,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/75 J от 15 декабря 1994 года,

принимая во внимание заключительные документы одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года,

подчеркивая возрастающее значение органической связи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. принимает к сведению записку Генерального секретаря 22/ и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;
2. настоятельно призывает международное сообщество направить часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития, с тем чтобы сократить все увеличивающийся разрыв между развитыми и развивающимися странами;
3. просит Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции 23/;
4. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

Н

Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года, 47/52 G и J от 9 декабря 1992 года, 48/75 Н и J от 16 декабря 1993 года и 49/75 G от 15 декабря 1994 года,

считая, что оборот больших количеств стрелкового оружия в мире препятствует развитию и подрывает безопасность,

считая также, что незаконные международные поставки стрелкового оружия и его накопление во многих странах создают угрозу для населения и национальной и региональной безопасности и ведут к дестабилизации государств,

основываясь на заявлении Генерального секретаря по поводу просьбы правительства Мали об оказании ему Организацией Объединенных Наций помощи в сборе стрелкового оружия,

будучи глубоко обеспокоена остротой положения в плане безопасности и масштабами бандитизма, обусловленными незаконным оборотом стрелкового оружия в Мали и других затрагиваемых этим государствах сахаро-сахелианского субрегиона,

принимая к сведению первые выводы консультативных миссий Организации Объединенных Наций, направленных Генеральным секретарем в соответствующие страны субрегиона для определения наиболее эффективного способа пресечения незаконного оборота стрелкового оружия и обеспечения его сбора,

22/ A/50/388.

23/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

принимая также к сведению проявленную другими государствами этого субрегиона заинтересованность в том, чтобы принять у себя Консультативную миссию Организации Объединенных Наций,

отмечая предпринятые действия и действия, рекомендованные в ходе совещаний государств субрегиона, состоявшихся в Банжуле, Алжире и Бамако, в целях установления тесного регионального сотрудничества для укрепления безопасности,

1. приветствует инициативу, предпринятую Мали в отношении вопроса о незаконном обороте и сборе стрелкового оружия в затрагиваемых государствах сахара-сахелианского субрегиона;

2. приветствует также действия, предпринятые Генеральным секретарем в целях реализации этой инициативы в контексте резолюции 40/151 Н Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года;

3. благодарит правительства соответствующих государств субрегиона за значительную поддержку, оказанную консультативным миссиям Организации Объединенных Наций, и с удовлетворением отмечает выраженную другими государствами субрегиона готовность принять Консультативную миссию Организации Объединенных Наций;

4. рекомендует Генеральному секретарю в рамках осуществления резолюции 49/75 G и рекомендаций консультативных миссий Организации Объединенных Наций 24/ продолжать свои усилия по пресечению незаконного оборота и сбору стрелкового оружия в затрагиваемых государствах, которые обращаются с такой просьбой, при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства;

5. призывает государства-члены осуществлять национальные меры контроля в целях сдерживания незаконного оборота стрелкового оружия, в частности путем пресечения его незаконного экспорта;

6. призывает международное сообщество оказать надлежащую поддержку усилиям, предпринимаемым затрагиваемыми странами с целью положить конец незаконному обороту стрелкового оружия, который может замедлить их развитие;

7. просит Генерального секретаря продолжить рассмотрение этого вопроса и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

I

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям
и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления международного мира и безопасности посредством всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

подчеркивая также, что на всех государствах лежит ответственность за принятие и осуществление мер, направленных на достижение всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности 25/ и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

с удовлетворением отмечая также бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия 9/ и признавая важное значение решимости государств, обладающих ядерным оружием, прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия, а также усилия всех государств по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

приветствуя шаги, уже предпринятые Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения по вопросу о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая новый климат в отношениях между Соединенными Штатами Америки и государствами бывшего Союза Советских Социалистических Республик, который позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

отмечая также, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки согласились с тем, что, как только будет ратифицирован подписанный ими Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/, они приступили бы к деактивации всех стратегических носителей, которые должны быть сокращены в соответствии с Договором, путем отстыковки их ядерных боеголовок или принятия других шагов с целью снятия их с боевого дежурства,

отмечая далее, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки полны решимости интенсифицировать свой диалог с целью сравнения концептуальных подходов и разработки конкретных шагов для адаптации ядерных сил и практики обеих сторон к изменившейся ситуации в сфере международной безопасности, включая возможность, после ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, дальнейших сокращений и ограничений остающихся ядерных сил,

принимая к сведению Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 10 мая 1995 года о Договоре об ограничении систем противоракетной обороны,

настоятельно призывая к скорейшей ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и к дальнейшей активизации таких усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

приветствуя значительные сокращения, произведенные другими государствами, обладающими ядерным оружием, и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

1. приветствует вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, включая протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Соединенными Штатами Америки, Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной 5 декабря 1994 года в Будапеште;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических

25/ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под **№** P.88.IX.2), добавление VII.

наступательных вооружений 5/ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

3. выражает свое удовлетворение тем фактом, что вступление в силу Договора 1991 года о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений открывает путь для скорейшей ратификации Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора 1993 года;

4. выражает также свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности 25/, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

5. призывает Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Беларусь, Казахстан и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

6. приветствует присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия^{9/} Беларуси, Казахстана и Украины в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, которые тем самым значительно укрепили режим нераспространения;

7. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению конечной цели ликвидации этих вооружений;

8. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

J

Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного
применения обычного оружия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/36 Н от 6 декабря 1991 года и свое решение 47/419 от 9 декабря 1992 года о международных поставках оружия,

ссылаясь также на свои резолюции 48/75 F и Н от 16 декабря 1993 года и 49/75 М от 15 декабря 1994 года о мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия,

признавая, что наличие огромных количеств обычного оружия и, особенно, его незаконные поставки, часто связанные с дестабилизирующей деятельностью, являются чрезвычайно тревожными и опасными явлениями, в частности в том, что касается внутреннего положения в затрагиваемых государствах и нарушений прав человека,

учитывая, что в некоторых ситуациях наемники, террористы и дети-солдаты снабжаются оружием, полученным в результате незаконных поставок обычного оружия,

будучи убеждена в том, что мир и безопасность неразрывно связаны с экономическим развитием и восстановлением, а в ряде случаев являются их непременным условием, в том числе в пострадавших от войны странах,

сознавая настоятельную необходимость урегулирования конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий в направлении всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности,

/ . . .

считая пресечение незаконных поставок оружия важным вкладом в дело ослабления напряженности и мирные процессы примирения,

подчеркивая необходимость осуществления эффективных национальных мер по регулированию поставок обычного оружия,

будучи убеждена в том, что эффективные меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия будут способствовать укреплению регионального и международного мира и безопасности и экономическому развитию,

1. призывает государства-члены:
 - a) принять надлежащие и эффективные принудительные меры, направленные на то, чтобы обеспечить незамедлительное прекращение незаконных поставок оружия;
 - b) оперативно предоставлять Генеральному секретарю соответствующую информацию о национальных мерах по регулированию поставок оружия в целях предотвращения незаконных поставок оружия;
2. предлагает Комиссии по разоружению:
 - a) ускорить рассмотрение пункта повестки дня, касающегося международных поставок оружия, уделяя особое внимание отрицательным последствиям незаконных поставок оружия и боеприпасов;
 - b) изучить вопрос и представить доклад о мерах по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия, принимая во внимание конкретные проблемы, существующие в различных регионах мира;
3. просит Генерального секретаря:
 - a) запросить мнения государств-членов относительно эффективных путей и средств сбора незаконно поставленного оружия, в частности в свете опыта, приобретенного Организацией Объединенных Наций;
 - b) запросить мнения государств-членов относительно конкретных предложений, касающихся мер на национальном, региональном и международном уровнях по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия;
 - c) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад с изложением мнений, выраженных государствами-членами;
4. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об эффективном осуществлении настоящей резолюции;
5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Меры по пресечению незаконных поставок и незаконного применения обычного оружия".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

К

Региональное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/58 Р от 4 декабря 1990 года, 46/36 I от 6 декабря 1991 года, 47/52 J от 9 декабря 1992 года, 48/75 I от 16 декабря 1993 года и 49/75 N от 15 декабря 1994 года о региональном разоружении,

/ . . .

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению 19/, были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

принимая к сведению руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, утвержденные Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1993 года 26/,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении и ядерном нераспространении на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее крупных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;
2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности;
3. призывает государства заключать, где это возможно, соглашения о ядерном нераспространении, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;
4. приветствует инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;
5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и ядерного нераспространения на региональном и субрегиональном уровнях;
6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

L

Контроль над обычными вооружениями на региональном
и субрегиональном уровнях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/75 J от 16 декабря 1993 года и 49/75 O от 15 декабря 1994 года,

признавая решающую роль контроля над обычными вооружениями в содействии региональному и международному миру и безопасности,

будучи убеждена в том, что контроль над обычными вооружениями в первую очередь необходимо осуществлять на региональном и субрегиональном уровнях, поскольку большинство угроз миру и безопасности в эпоху после окончания "холодной войны" возникает главным образом в отношениях между государствами, расположенными в одном и том же регионе или субрегионе,

сознавая, что сохранение баланса между оборонительными потенциалами государств при самом низком уровне вооружений способствовало бы миру и стабильности и должно стать одной из главных целей контроля над обычными вооружениями,

желая содействовать заключению соглашений в целях укрепления регионального мира и безопасности при самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил,

считая, что важные в военном отношении государства и государства, обладающие крупным военным потенциалом, несут особую ответственность за содействие заключению таких соглашений в области региональной безопасности,

считая также, что двумя из основных целей контроля над обычными вооружениями должны быть исключение вероятности внезапного военного нападения и предотвращение агрессии,

1. постановляет в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях;

2. просит Конференцию по разоружению в качестве первого шага рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений о контроле над обычными вооружениями, и ожидает доклад Конференции по этому вопросу;

3. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях".

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

М

Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении
соглашений о разоружении и контроле над вооружениями

Генеральная Ассамблея,

признавая важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и ограничении вооружений,

принимая во внимание соответствующие положения Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении 27/, касающиеся окружающей среды,

27/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 27 (A/47/27),
добавление I.

будучи убеждена в важном значении экологически безопасного осуществления Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении 28/,

учитывая пагубные экологические последствия применения ядерного оружия,

сознавая позитивные возможные последствия для окружающей среды будущего договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

стремясь к действенному запрещению военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду, с тем чтобы устранить опасности, которыми чревато для человечества такое использование,

1. призывает Конференцию по разоружению принять все необходимые меры для включения в договоры и соглашения о разоружении и ограничении вооружений, по которым ведутся переговоры, соответствующих экологических норм в целях обеспечения того, чтобы процесс осуществления таких договоров и соглашений, и в частности уничтожение охватываемых ими вооружений, был экологически безопасным;

2. подчеркивает важность того, чтобы все государства - участники Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении соблюдали ее положения, и призывает их сотрудничать и обеспечить, чтобы процесс осуществления Конвенции во всех соответствующих аспектах был экологически безопасным;

3. настоятельно призывает все государства-участники учитывать все соответствующие нормы, касающиеся охраны окружающей среды, при осуществлении Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении;

4. призывает Конференцию по разоружению обеспечить заключение как можно скорее в 1996 году договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, рассматривая это как задачу, имеющую наивысший приоритет;

5. настоятельно призывает государства, которые еще являются участниками Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду 29/, рассмотреть возможность скорейшего присоединения к этой конвенции, с тем чтобы сделать ее универсальной.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

N

Двусторонние переговоры по ядерным вооружениям и ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

признавая произошедшие в области международной безопасности коренные изменения, которые позволили достичь соглашений о глубоких сокращениях ядерных вооружений государств, обладающих наибольшими арсеналами таких вооружений,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу ослабления международной напряженности и укреплению международного мира и безопасности,

подчеркивая важность укрепления международного мира и безопасности посредством разоружения,

28/ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

29/ Резолюция 31/72, приложение.

особо отмечая, что ядерное разоружение остается одной из главных задач нашего времени,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности, заключенный 8 декабря 1987 года 25/, и договоры о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений,

отмечая, что по-прежнему существуют значительные ядерные арсеналы и что главная ответственность за ядерное разоружение в целях ликвидации ядерного оружия лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на тех, которые обладают наибольшими запасами такого оружия,

отмечая также выраженную государствами, обладающими ядерным оружием, решимость прилагать систематические и последовательные усилия по сокращению ядерного оружия на глобальном уровне с конечной целью ликвидации этого оружия в определенных временных рамках,

приветствуя шаги, уже предпринятые этими государствами с целью начать процесс сокращения количества ядерных вооружений и снятия таких средств с боевого дежурства, и двусторонние соглашения по вопросу о ненацеливании стратегических ядерных ракет,

отмечая новый климат в отношениях между Соединенными Штатами Америки и государствами бывшего Советского Союза, который позволяет им активизировать их совместные усилия в целях обеспечения эксплуатационной и физической безопасности ядерного оружия и его экологически безопасного уничтожения,

отмечая также, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки согласились с тем, что, как только будет ратифицирован подписанный ими Договор о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/, они приступили бы к деактивации всех стратегических носителей, которые должны быть сокращены в соответствии с Договором, путем отстыковки их ядерных боеголовок или принятия других шагов с целью снятия их с боевого дежурства,

отмечая далее, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки договорились интенсифицировать свой диалог с целью сравнения концептуальных подходов и разработки конкретных шагов для адаптации ядерных сил и практики обеих сторон к изменившейся ситуации в сфере международной безопасности, включая возможность, после ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, дальнейших сокращений и ограничений остающихся ядерных сил,

принимая к сведению Совместное заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки от 10 мая 1995 года о Договоре об ограничении систем противоракетной обороны,

настоятельно призывая к скорейшей ратификации Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений и к дальнейшей активизации таких усилий с целью ускорить осуществление соглашений и односторонних решений, касающихся сокращения ядерных вооружений,

приветствуя сокращение другими государствами, обладающими ядерным оружием, ряда своих программ в области ядерных вооружений и призывая все государства, обладающие ядерным оружием, рассмотреть соответствующие меры, касающиеся ядерного разоружения,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по ядерному разоружению должны облегчать и дополнять друг друга,

1. приветствует вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, подписанного в Москве 31 июля 1991 года между бывшим Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, включая протокол к этому договору, подписанный его сторонами в Лиссабоне 23 мая 1992 года, и обмен документами о ратификации между Соединенными Штатами Америки, Беларусью, Казахстаном, Российской Федерацией и Украиной 5 декабря 1994 года в Будапеште;

2. приветствует также подписание в Москве 3 января 1993 года Договора между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения вступления этого договора в силу в кратчайшие возможные сроки;

3. выражает свое удовлетворение тем фактом, что вступление в силу Договора 1991 года о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений открывает путь для скорейшей ратификации Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора 1993 года;

4. выражает также свое удовлетворение в связи с продолжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности 25/, в частности в связи с завершением сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

5. призывает Соединенные Штаты Америки, Российскую Федерацию, Беларусь, Казахстан и Украину продолжать их совместные усилия, направленные на ликвидацию ядерного оружия и стратегических наступательных вооружений на основе существующих соглашений, и приветствует вклад, который вносят в такое сотрудничество и другие государства;

6. поощряет и поддерживает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и в том, чтобы и впредь придавать этим усилиям наивысшую приоритетность с целью содействовать достижению цели ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках;

7. призывает Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки должным образом информировать другие государства - члены Организации Объединенных Наций и Конференцию по разоружению о ходе своих обсуждений и осуществления своих соглашений и односторонних решений, касающихся стратегических наступательных вооружений;

8. призывает Конференцию по разоружению учесть эту информацию на предстоящих переговорах по ядерному разоружению и в целях окончательной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

О

Мораторий на экспорт противопехотных наземных мин

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/75 К от 16 декабря 1993 года и 49/75 D от 15 декабря 1994 года, в которых она, в частности, призвала государства согласиться на мораторий на экспорт противопехотных наземных мин, которые создают серьезную опасность для гражданского населения, и настоятельно призвала государства соблюдать мораторий на экспорт противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь также на свою резолюцию 49/75 D, в которой она, в частности, поставила перед международным сообществом цель уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин,

отмечая, что, согласно подготовленному Генеральным секретарем в 1994 году докладу, озаглавленному "Помощь в разминировании" 30/, более чем в 60 странах мира установлено, по оценкам, свыше 110 миллионов наземных мин,

отмечая также, что, согласно этому же докладу, глобальный кризис, обусловленный применением наземных мин, продолжает обостряться, поскольку, по оценкам, ежегодно устанавливается от 2 до 5 миллионов новых наземных мин, в то время как в 1994 году было обезврежено лишь около 100 000 мин,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что противопехотные наземные мины убивают и калечат каждую неделю сотни людей, главным образом невинных и незащищенных гражданских лиц, препятствуют экономическому развитию и восстановлению и создают другие серьезные проблемы в течение многих лет после их установки, включая затруднение репатриации беженцев и возвращения лиц, перемещенных внутри стран,

выражая серьезную озабоченность по поводу того, что некомбатанты терпят страдания и несут потери в результате все более широкого, неизбирательного и безответственного применения противопехотных наземных мин,

с удовлетворением ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 А от 23 декабря 1994 года, содержащие призыв об оказании помощи в разминировании,

приветствуя разработанные программы оказания помощи в разминировании и гуманитарной поддержки лицам, пострадавшим при взрывах противопехотных наземных мин,

приветствуя также состоявшееся в Женеве 5-7 июля 1995 года Международное совещание по вопросам разминирования и принимая во внимание сделанное в ходе этого совещания Генеральным секретарем заявление о том, что международное сообщество должно принять конкретные и действенные меры для исправления нетерпимого положения, вызванного все более широким применением противопехотных наземных мин по всему миру,

с удовлетворением ссылаясь на доклад Генерального секретаря о прогрессе в осуществлении инициативы, выдвинутой в резолюции 49/75 D 31/,

будучи убеждена в том, что объявление государствами моратория на экспорт противопехотных наземных мин, которые создают серьезную опасность для гражданского населения, является важной мерой, способствующей существенному уменьшению людских и экономических потерь, к которым приводит все более широкое, неизбирательное и безответственное применение таких устройств,

с удовлетворением отмечая, что более двадцати пяти государств уже объявили мораторий на экспорт, поставку или продажу противопехотных наземных мин, причем многие из них объявили этот мораторий в результате принятия вышеупомянутых резолюций,

считая, что прилагаемые усилия по укреплению Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие 32/, в частности Протокола II к ней 33/, являются неотъемлемой частью глобальных усилий по решению проблем, порожденных все более широким, неизбирательным и безответственным применением противопехотных наземных мин,

отмечая усилия, предпринятые на состоявшейся в Вене 25 сентября - 13 октября 1995 года Конференции государств-участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции в целях ужесточения запретов и ограничений, содержащихся в Протоколе II, регулирующем применение и поставки наземных мин, и настоятельно призывая стороны прийти к единому мнению в отношении таких запретов и ограничений, когда Конференция по рассмотрению действия Конвенции продолжит свою работу в январе и апреле 1996 года,

считая, что в дополнение к Протоколу II необходимы и другие меры по регулированию производства, накопления запасов и поставок противопехотных наземных мин в целях решения проблем, порождаемых наличием противопехотных наземных мин, прежде всего неизбирательным или незаконным применением противопехотных наземных мин, от которых гражданское население продолжает страдать в течение длительного времени после их установки,

признавая, что государства могут наиболее эффективно продвигаться по пути к достижению цели уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин благодаря разработке жизнеспособных альтернатив, позволяющих значительно уменьшить риск для гражданского населения, и подчеркивая необходимость того, чтобы государства в срочном порядке приложили усилия для разработки таких альтернатив,

31/ А/50/701.

32/ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том. 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

33/ Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств [см. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том. 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII].

1. приветствует уже объявленный рядом государств мораторий на экспорт противопехотных наземных мин;
2. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, объявить такой мораторий в самое ближайшее время;
3. просит Генерального секретаря подготовить доклад о мерах, принятых государствами-членами в целях соблюдения такого моратория, и представить его Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение";
4. подчеркивает важное значение Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и Протокола II к ней как авторитетного международного документа, регулирующего ответственное применение противопехотных наземных мин и аналогичных устройств, и настоятельно призывает стороны прийти к единому мнению на возобновленной Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
5. призывает обеспечить как можно более широкое присоединение к Конвенции и к Протоколу II к ней и настоятельно призывает далее все государства незамедлительно и в полной мере выполнить применимые положения Протокола II;
6. призывает также международное сообщество в срочном порядке предпринять дальнейшие усилия по поиску решений проблем, порождаемых наличием противопехотных наземных мин, в целях уничтожения в конечном итоге противопехотных наземных мин.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

Р

Ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества цели полной ликвидации ядерного оружия и строительства мира, свободного от ядерного оружия,

будучи преисполнена решимости достичь цели запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия и его уничтожения и заключить такой международный договор или договоры в короткие сроки,

учитывая пункт 50 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 19/, первой специальной сессии, посвященной разоружению, призывающий к срочному проведению переговоров с целью достижения договоренностей относительно прекращения качественного совершенствования и разработки систем ядерного оружия и относительно комплексной поэтапной с согласованными временными рамками - в тех случаях, когда это возможно, - программы постепенного и сбалансированного сокращения запасов ядерного оружия и средств его доставки, ведущего к его полной и окончательной ликвидации по возможности скорее,

признавая, что договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, предлагаемый договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и конвенция о запрещении применения ядерного оружия являются важными шагами на пути к ликвидации ядерной угрозы и будут содействовать достижению цели ядерного разоружения в определенных временных рамках,

признавая также, что окончание "холодной войны" создало благоприятные условия для строительства мира, свободного от ядерного оружия,

приветствуя вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, государствами-участниками которого являются Беларусь, Казахстан, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Украина, а также заключение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/

/ . . .

и с нетерпением ожидая полного осуществления этих договоров и дальнейших конкретных шагов в области ядерного разоружения со стороны всех государств, обладающих ядерным оружием,

отмечая с признательностью односторонние меры государств, обладающих ядерным оружием, по ограничению ядерных вооружений,

признавая взаимодополняемость двусторонних и многосторонних переговоров по ядерному разоружению и то, что двусторонние переговоры никогда не могут заменить в этом отношении многосторонние переговоры,

признавая также, что как договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, так и предлагаемый договор о расщепляющихся материалах для ядерного оружия или других взрывных устройств должны являться мерами по разоружению, а не только мерами по нераспространению, а также то, что они должны быть важными шагами, ведущими к полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках,

отмечая выраженную на Конференции по разоружению и в Генеральной Ассамблее поддержку разработки международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия и многосторонние усилия, предпринимаемые в рамках Конференции по разоружению с целью достичь договоренности в отношении такой международной конвенции в короткие сроки,

ссылаясь на свою резолюцию 49/75 E от 15 декабря 1994 года о поэтапном уменьшении ядерной угрозы,

принимая к сведению пункт 84 и другие соответствующие рекомендации, содержащиеся в Заключительном документе одиннадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Картахене-де-лас-Индиас, Колумбия, 18-20 октября 1995 года, в которых содержится призыв к Конференции по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет, с тем чтобы в начале 1996 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения и с целью ликвидации в конечном итоге ядерного оружия в определенных временных рамках,

1. признает, что благодаря окончанию "холодной войны" и политическим событиям последнего времени настало подходящее время для того, чтобы все государства, обладающие ядерным оружием, приняли эффективные меры в области ядерного разоружения с целью полной ликвидации этого оружия в определенных временных рамках;
2. признает также, что существует подлинная необходимость уменьшить роль ядерного оружия и с учетом этого провести обзор и пересмотр ядерных доктрин;
3. настоятельно призывает государства, обладающие ядерным оружием, немедленно прекратить качественное совершенствование, разработку, накопление запасов и производство ядерных боеголовок и средств их доставки;
4. призывает государства, обладающие ядерным оружием, осуществить поэтапное уменьшение ядерной угрозы и поэтапную программу постепенных и сбалансированных глубоких сокращений ядерных вооружений, а также осуществить эффективные меры в области ядерного разоружения с целью полной ликвидации этих вооружений в определенных временных рамках;
5. призывает Конференцию по разоружению учредить на приоритетной основе специальный комитет по ядерному разоружению, с тем чтобы в начале 1996 года приступить к переговорам о поэтапной программе ядерного разоружения и с целью ликвидации в конечном итоге ядерного оружия в определенных временных рамках;
6. заявляет о своей поддержке усилий, прилагаемых с этой целью государствами - членами Конференции по разоружению;
7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;
8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Ядерное разоружение".

Q

Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/52 А от 9 декабря 1992 года, в которой она, в частности, приняла к сведению принятое участниками Договора о нераспространении ядерного оружия 9/, после проведения соответствующих консультаций, решение сформировать подготовительный комитет конференции, которая рассмотрела бы действие Договора и приняла решение о продлении срока его действия, как это предусмотрено в пункте 3 статьи VIII, а также в пункте 2 статьи X этого Договора,

напоминая о том, что участники Договора о нераспространении ядерного оружия собрались в Нью-Йорке в период с 17 апреля по 12 мая 1995 года в соответствии с пунктом 3 статьи VIII и пунктом 2 статьи X Договора, принимая во внимание, что в период проведения Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора из 178 государств - участников Договора присутствовали 175,

1. отмечает, что 11 мая 1995 года Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора приняла три решения: о повышении эффективности процесса рассмотрения действия Договора, о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения и о продлении действия Договора о нераспространении ядерного оружия 34/;
2. принимает к сведению резолюцию по Ближнему Востоку, принятую участниками Договора 11 мая 1995 года 35/;
3. отмечает, что государства - участники Договора, участвовавшие в этой конференции:
 - a) постановили повысить эффективность процесса рассмотрения действия Договора с целью обеспечения реализации целей преамбулы и положений Договора и постановили, что в соответствии с пунктом 3 статьи VIII конференции по рассмотрению действия Договора должны по-прежнему проводиться каждые пять лет и что, соответственно, следующая конференция по рассмотрению действия Договора должна быть проведена в 2000 году, а первое заседание Подготовительного комитета должно быть проведено в 1997 году;
 - b) подтвердили необходимость продолжения решительных усилий в направлении полной реализации и эффективного осуществления положений Договора и, в связи с этим, утвердили свод целей и принципов;
 - c) постановили, что, поскольку большинство государств - участников Договора выступает за его бессрочное продление в соответствии с пунктом 2 статьи X, Договор остается в силе бессрочно;
4. отмечает, что эти три решения и резолюция были приняты без голосования.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

R

Вклад в ядерное разоружение

Генеральная Ассамблея,

34/ См. Конференция участников 1995 года Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, Заключительный документ, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)], пункт 30.

35/ Там же, пункт 32.

ссылаясь на свои резолюции 49/75 Н, L и Р от 15 декабря 1994 года,

с удовлетворением отмечая ряд позитивных событий в области ядерного разоружения, в частности вступление в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/,

с удовлетворением отмечая также заключение Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/,

сознавая жизненно важное значение дальнейшего ядерного разоружения в целях ликвидации в конечном итоге ядерного оружия и заключения договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем,

учитывая результаты работы Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора 36/,

отмечая, что подавляющее большинство государств - членов Организации Объединенных Наций являются теперь участниками Договора о нераспространении ядерного оружия,

1. приветствует присоединение к Договору о нераспространении ядерного оружия следующих государств: Алжира, Аргентины, Вануату, Коморских Островов, Маршалловых Островов, Монако, Объединенных Арабских Эмиратов, Палау, Украины, Микронезии (Федеративных Штатов), Чили и Эритреи;
2. приветствует также присоединение 5 декабря 1994 года к Договору о нераспространении ядерного оружия Украины в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, и признает в этой связи, что это решение, а также соответствующие решения, ранее принятые Беларусью и Казахстаном, способствовали вступлению в силу Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 4/, который представляет собой важную веху в процессе ядерного разоружения;
3. отмечает прогресс в процессе осуществления Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, достигнутый к настоящему моменту сторонами в Договоре;
4. приветствует подписание Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки Договора о дальнейшем сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 5/ и настоятельно призывает стороны предпринять шаги, необходимые для обеспечения того, чтобы Договор вступил в силу в кратчайшие возможные сроки;
5. приветствует также тот факт, что Южная Африка добровольно отказалась от своей программы ядерного оружия, а также добровольный отказ от ядерного оружия Беларуси, Казахстана и Украины и признает важный вклад этих государств в ядерное разоружение и укрепление региональной и глобальной безопасности.

90-е пленарное заседание,
12 декабря 1995 года

36/ См. Конференция 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, часть I [NPT/CONF.1995/32 (Part I)].